



Sinna lassitajeem.

Arri nahlofchâ 1869tâ gaddâ. — ja Deews dshwibu un wesselibu usturrehs, — Mahjas weefs ar sawu veelittumu isees laudis un apweklehs katru, tam arri us preeffschu patiffes ar winnu draudsihu turreht. Mahjas weefs, jau 18 gaddus staigadams, wisseem buhs labbi passihstams un lassitaji deesgan labbi buhs nomannijuschî, fa wiasch us to dsennahs, faweem tautescheem pasneegt to, to par labbu atsinnis; tomehr arri naw smahdejis un nelad nesmahdehs, bet ar pateizibu peenems katru derrigu padohmu, to zitti draugi pasneegs. Nâ jau sinnam un reesam, wiffa atshichana pasaulê eet us preeffschu, tadeht Mahjas weefs ar' nelad newarr palitt un nepalifs pakkatâ, bet arr no wiffas firds dshfees, jo labbaki sawus draugus meeleht ar sawahm sinnaahm, stahsteem un derrigeem wadohmeem, tâ, fa neweenam nebusch schehl tabs masas zekka-naudas, to par to isdewis, — apstellehs un lassihis to arri pat schinni patuffchâ gaddâ. To fursch ihsti prabhigs zihwets schinnis laitôs gan warr istitt bes laita-raksteem? Essam arri mantojuschî jaunus, spehzigus palihgus tâ, fa jaunâ gaddâ jo drohfehî un jo labbi sawu zekku warrestim staigahî. Lai gan laiti gruhti un dahrgi palittuschî, tomehr ta maffa jeb zekka-nauda paleet tapat lâ schinni gaddâ, par Mahjas weef 1 rubl. un par peelittumu 75 tav. Kam weenam pascham ar ihpachû tuweru japeeshta, tam gan kwariu wairak maffahs, bet kas wiffamajal 3 kohpâ subtamâs apstellehs, tam maffahs 1 rubli katris M. weefs un ar peelittumu kohpâ 2 rubli. — Mahjas weef gan weenu paschu bes peelittuma, warr apstelleht, bet peelittumu ween ihpachî newarr dabbuht. Apstelleschanas pretti nems taîs paschâs sinnamâs weetas, fur lihdi schim.

Deews tas Kungs lai arr us preeffschu palihdi rassitajeem un lassitajeem, fa wifs ir us preeffschu noteet Winaam par gehdu un slawu un lassitajeem par fwehtibu pee wianu lablshchanas un appalshmoschanas. To no wiffas firds wehlahs

Mahjas weefa appahdataji.

Rahditajs.

Cefschewes Spanâ. No Pehterburgas: Keisereenes reisofhana, — Kofandes kahna wehstneefs, — Keisera uk se pahre rekruschu nemshchanu un pahre jaunem kolonisteam Kaulasâ. No Mostawas: peemiunamu wihou bilbes.

Ashewmes sinnos. No Berlines: Prubfchi apfihla wezza Hefu wald. mantu un striches ar Ushtrifkescheem. No Wihnes: strichini pahre karra-wihou buhichanu un jaunus walfis wahros. No Pradgas: mahzitajs a fudschis. No Stahjas: Zialeefchi arween tiblo pehz Rehmas. No Parishes: pahre leetahm, las-keiseram a palitt un pahre lehn nems Hakellis atnahshchanu. No Londones: pahre dascheem strichineem. No Spanijas: tur wiffe wehl naw nelahdâ statoriba. No Greetu f.: pahre naudas truhfikumu. No Konstantinopeses: pahrewita padohms Greetu paritorlam un fcha atbilde.

Jittas jaunus sinnos. No Wihgas: pahre kabreschu spehletaja beedribu un pahre laifu. No Rubbenes Wios. un no Kurfemmes: pahre schagada staujumu. Jaunahls sinnos.

Dannas ebr, cles jaunâ bahu jâ. Indreshu dshwe pehz sawas tijibas. Rahds wabids pahre muhsu laikem. Schidcina guoriba. Mh-falsi. Anewis sinnos.

Kugg-wedrgs. Wiltigas naudas laishchana Tshypa-tâ 1831. Daggata labbidas padewewa luhghchana. Sums.

Cefschewmes sinnos.

No Pehterburgas. No Mûnchenes us schejenti irr siana dohta, fa muhsu schewbliga Keisereene effoht 2trâ Nowember 8 1/4 pulkst. wakkara tur atnablufe. Baireeschu lebniasch effoht Winaai lihds Ruffsteines pilsehtu pretti brauzis. 5trâ Nowember buhschoht Keisereene, us Pehterburgu reisodama, Berlinê ebraukt.

No Pehterburgas. 2trâ Nowember effoht Kofandes kahna (waldineeka) wehstneefs Mirza-Kafim-Beij no muhsu augsta Keisera tizzis saemts, un schis wehstneefs effoht Winaam weenu rakstu no kahna pasneedsis.

No Pehterburgas. Kreewu awise „Suwakb“ barra sinnamu Keisera utafi par rekruschu nemshchanu.

Schis ukasis irr 25tâ Dtktober dohts, un ar wiannu teef pawehlehts, rekruschus abbejâs walstibas puffs nemt. Rekruschu nemschana schischotees, kâ libds schim, 15tâ Januar un pastahweschoht libds 15tam Februar. Gegerbschanas nauda isness arr schoreis' preelisch ka tra rekruscha 11 rubt. 5 kap. Tas pats ukasis nofalka, ka 4 no 1000 dwehselehm waijagoht nemt; winsch falka, ka schoreis arr pehz agrakeem pawehleem jaturrotees, bet bes tam wiannâ irr kâhdâs 50 punktës sawadas nofazschanas. Pehdigajâ punktë teef nofazschits, ka atpirschanahs nauda schai rekruschu nemschana effoht 570 rubt. leela. Kâ leekahs, tad agrakee liffumi par rekruschu nemschanu naw pahrgrohsiti.

Wehl no Wehterburgas raksta, ka dauds kristigu kauschu familijas nahloht no Trapezuntas pilssehtas Turku walsti us Kaukasa semmi dsihwoht, lai gan Turku teefas tohs gribboht aisturreht; schinnis beenâs nahloht 1100 kristigi us Kaukasa semmi. Us schejen irr ar telegrafu sinna dohta, ka tas bohjâ gahjis „Aleksander Newsti“ kuggis, ko libds schim wehl zerreja no salauschanas glahbt, effoht no breefmigas wehtras pawiffam sadaushts un ar wianna druppahm effoht Sütländes juhrmalla apflahta.

No Moskawas. „Kreewu awise“ stabsta, ka tur buhschoht to mirruschu wihru bildes israhdiht, kas par Kreewu semmes labbumu gahdajuschu.

Ahrsemmes sinas.

No Berlines. Kâ no ta raksta redsams, ko Pruhfchu waldischana sawam landagam gribb preelischâ liff, tad laikam wezza Hefu kurfürsta manta, kas Pruhfchu semme atrohdahs, tiks tâpat apfihlota, kâ Hannoveres kchnina manta. Schee abbi leelmanni newarr aismirst, ka paschi weenreis semmes walbineeki bijuschu; wianni sawas apfobhschanahs neturr, wiffahm norunnahm pretti darra un Pruhfchu waldischana eenaidigi rahdahs. Hefu kurfürstis irr islaidis rakstu Wahzu un Franzuschu walloda, kurrâ winsch Pruhfchu waldischana kchja, saimo un apfmeij Pruhfchu teefas un wihrus, kas waldischanas ammatôs stahw, arr paschu kchninu winsch ne- taupa. Scho rakstu winsch effoht Pruhfchu ahrsemmes leetu ministerijai peefustijis, lai pascham kchninam to preelischâ leeloht. Zitteem Giropas wal dineekeem winsch arr effoht scho rakstu peestellejis. Pruhfchi irr ar scheem nozelteem wal dineekeem pazeetigi bijuschu, bet mehrs arr warr kahdu reis peepilditees, un tad tam japlibht puschu. — Arr stabsta, ka kurfürsta pascha dehl effoht sawu tewu pee Pruhfchu teefahm Kassele apfuhdsejis, tad deht, ka winsch tohs pee wianna apprezeschanahs fohlitus 10 tuhstosch dahlderus if no gadda neismassajoht.

Wehl no Berlines. Pruhfchu awises runna par Ghsitreiku waldischana sawu prahnu us Pruhfcheem. Ghsitreiku walstibas kanzleris Weusts bija

landagâ runnadams pagehrejis 800 tuhstosch wihru stipru karraspehtu, ka Ghsitreiku walstiba warroht drohscha buht un bes stahdes un bailehm us to karru statitees, kas warretu Pruhfchu un Franzuschu starpâ zeltees. Zaur scho runnu schja wiffa pasawle mohdriga palitt; Weusts schibhees ohtru runnu turreja, ar ko pirmajo gribbeja apsegt; bet tâ nenotiffa wifs; schi wehl wairak tautu bailigas dohmas aistiffa, tâ kâ Weusts Ghsitreiku wehstneekeem ahrsemmes grabmatas stelleja, kurrâs winsch sawas runnas isstahdroja. Pruhfchi netizz wianna isstahdrofchanu. Wiannu awises stabsta, ka Ghsitreiku waldischana wiinneem wiffur kibbeles gribboht zelt. Ghsitreiku awises ispauschohht, Kreewi un Pruhfchi effoht sabsedrojuschees un gribboht wiffu pasawli sawâ starpâ dalliht. Bes tam wianni stabtoht, Pruhfchi kuhdinajoht Rumaneeschus prett Turkeem un Ghsitreikeem, ka warroht eemaisitees, kad scho starpâ kahbas kibbeles zeltos. Arr scho gribboht Ghsitreiki Ungarus ar Pruhfcheem saribdiht. Pruhfchi teiz, ka wianni Rumanijas leetâs nemaisotees; Rumanijas firsts gan effoht wiannu kchnina raddineeks; bet wianni ne-effoht taggadeju Rumanijas walsti eeriktesuschu un dibbinajuschu, bet Franzuschi. Kad Rumanijas firsts sawu karraspehtu pehz Pruhfchu wihses gribboht eerikteht, pee ta arr wianni ne-effoht wainigi; jo firsts karraspehtu Pruhfchu karraspehtâ effoht mahzijeess, wiannâ deenedams; zaur to winsch Pruhfchu eeriktes par labbahm ahsinnis.

No Wihnes. Ghsitreiki taggad sawâ landagâ spreesch par karraspehtu eerikteschanu. Tur teef garas runnas turretas un leeli stridini tautu aistahwetaju un ministeru starpâ westi. Scho brihd' wehl newarr sannaht, kahdus liffumus wianni schai leetateezels.

Wehl no Wihnes. Ghsitreiku keisers effoht walstis kanzlerim rakstijis un pawehlejis, ka wiannu waijagoht wiffôs rakstôs faukt un usrunnaht par „Ghsitreiku keiseru un Ungaru kchninu“ un walstibu wairs ne par Ghsitreiku walstibu, bet par „Ghsitreiku-Ungaru“ walstibu. No schja leekahs, ka Ungari weenu sawu kahroschanu panahlfuschu.

No Praggas. Tur erzbislapa fittchers fazzija uniwersitetes basnizâ spreddiki, kurrâ winsch jaunohs liffumus par kaulaschanu un prezeschanahs effoht nizzinajis. Winsch tiffa apfuhdsehts, ka us dumpi flubbinajoht; teefa nospreeda wiannam 14 deenas zeetumu.

No Italijas. Turines teateri effoht kaudis tai deenâ, kurrâ pee Mentanas kahdu laiku atpalkat kahwahs, kkeeguschu: „Lai dsihwo Garibaldi; mums schahdu ministeriju newaijaga!“ Zittâs pilssehtâs effoht kaudis tai deenâ nemeerigi bijuschu. Florenzê us eelahm effoht leels lehrums bijis, un tif ar dauds saldateem wiannu warrejuschi apfluffinaht. Italijas eebshwotaji armeenu pehz Rohmas kiblo.

No Parihses. Kad Napoleons III. 1853

gadda 3. Dezember sewi liffahs par Franzijas keiseru isfaukt, tad tilka kahds tautas aistahwetajs, wahrda Bodeng (Baudin), Parihse us eelu kaujotees, noschauts; jo winsch turrejahs ar zitteem pretti, ka lai Franzija Napoleons III. newalditu. Schim wihram gribb Franzuschi gohda-stabbu zelt, un dauds awises laffa preeksch tam dahwanas. Napoleonam tas nepatihl, ka Franzuschi tahdu wihru, kas winnam pretti turrejees, gribb gohdaht. Waldischana aisleeds awisehm dahwanas preeksch tam lassihht un no-nemm isdruffatas awises; tatschu arr tas nelihds; jo awischneeht par to nebehda un weenumehr usfauz, lai dahwanas neffoht. No scha warram redseht, ka Franzija laudis naw meerigi.

Wehl no Parihses. Par Spanijas kehni-neenes Isabellas atnahlschenu Parihse stahsta: winna effoht pufsuakti tur atnahlse; winnai effoht lihds bijuschu kehniensch, Asturijas prinzis un zitti winnas behrni. Winna ne-effoht ne ar kahdu gohdu fanemta, mas kauschu tur bahnuht effoht bijuschu, bet leela datta polizejas saldatu, kas gribbejuschu fargabt, ka kehniaceene netiltu meh dita. Isabella wis behdiga neisflattotees.

No Londones. No Angtu semmes naw dauds fo stahstihht; wiffi gaida us jaunahs parlamentes fanahlschenu. Tee stribdini, kas Angteem ar Seemet-Amerikas sabeedrotahm walstihm irr bijuschu, taggad laitam drihs beigsees. Weena stribdes leeta winni Prubschu kehnienu par schlihreju uszehlfuschu; ar to winni meerä. Kad wihrus preeksch parlamentes lohzehtu iswehleschanas Anglija iswehleja, tad gribbeja dauds seeweefchi few wihru rettes peesawinacht un gribbeja arr wiffas leetas lihds runnaht, kas lihds schim til wihru warrä ween irr bijuschas. Zaur to dauds kildas sahahs; seeweefchi kuhdseja. Taggad ta leeta isteefata un spreedums stann, ka seeweefchi newarr wihreeschu darrischanas maifitees. Wai ta naw nelaimet?

No Spanijas. No Spanijas neko ihsti newarr sinnacht; gan stahsta, ka weenprahtida tautas schkirru starpä wairs tahda ne-effoht, ka eefahuma; bet arr falla, ka tur labbi eetohht. — Weens strahd-neeks effoht Barzelona til gudri runnais, ka paschi mahzitee winna padohmu peenehmuschu. Spaneeschi gan steigsees waldischanu nogrunteht; jo Karlisti un Isabellini — ta fouz Isabellas aistahwetajus — gribboht daschös apgabhalös laudis us nemeeru musfinacht, tal winneem negribb isdohtees; Spaneeschi irr mahzijuschees brikwibu zeenihht. Taggad awises stahsta, ka daschi Spaneeschi gribboht few wezzu generali Espartero par kehnienu; schis bija Kristinei, Isabellas mahtei, par padohmneeku, un kad Kristinei bija no Spanijas ja-atstahjahs, tad Espartero par Spaniju waldija, kamehr Isabella peeauga.

Spanijas waldischana publejahs naudu aismemtees, ka warretu preeksch waijadsigalahm walstibas isdohshanahm naudu sagahdaht.

— Tas liffums, ka tautas aistahwetaji preeksch

Kortes jaiswehl, irr isfluddinachts. Wiffi Spaneeschi, kas 25 gaddus wezzi un pahraf, irr iswehle-taji; til tee irr no iswehleschanas atstumti, kas no teefahm ar gruhstahm strahpehm strahpeti, un kam gohda rettes ataemtas. No latras gubernas irr aistahwetaji fewischti jaiswehl. Weens aistahwetajus teel no 45 tuhstosch eedschwotajeem iswehlehts. Ja gubernas laudis pahrpaleel, tad no teem pahrpalikuschem teel arr weens aistahwetajus iswehlehts, kad tee pahrpalikuschee wairaf, nekä 22,500 isnefs. Trihs deenas effoht jaiswehloht. Tautas aistahwetaji buhschoht 350. No 15 lihds 25 Dezember tikschoht iswehletaji peerakniti.

No Greeku semmes stahsta, ka waldischana effoht naudas truhfums un isdohshanas effoht leelatas, nekä eenemshanas; tadeht ministeram effoht parlamenti ar tautas iswehleteem wihreem kilda, bet ministers prohtohht winnus peelabbinacht un tadeht jazerroht, ka us preekschu labbali eefchoht, nekä lihds schim.

Kandijas eedschwotaji, kas, no Turkeem behgdami, us Greeku semmi irr nahlfuschu, negribb us Kandiju atpaffat eet. Neilgi atpaffat fohlijahs weens Chst-reiku un weens Franzuschu dampfuggis winnus par brikwu us Kandiju atpaffat west, bet Kandeefchi negahja lihds. Nupat effoht tas fuggis „Gnosis“ labbu dattu karrotajus, karrarikus un ehdamas leetas us Kandiju pahrzehtis, lauttschu gan fuggi Kandijas juhmallu apwatte, ka Kandeefchem no ahypuffes netiltu palihdsiba sneegta. Arri teiz, ka Kandeefchi atkal effoht ar Turkeem kahwuschees, kur Turkeem effoht deesgan flahdes darrijuschu.

No Konstantinopeles. Pahwests effoht arri Greeku patriarkam jeb augstalam bislapam to rakstu peesuhstijis, ar to winsch wiffus kristigus us konzili aizina. Patriarks effoht teem tattoku mahzitajeem kas winnam to rakstu pasneeguschu, atbildejis, kad gribboht Greeku draudsi ar kattoku draudsi faweenohht, tad jaetohht tuhstosch' gaddus atpaffat; jo tai laika til weena draudse effoht bijuse ta wallara puffed, ka rihta puffed. Saunahs eeweschanas kattoku draudse lai pee mallas leeloht, tad buhschoht redseht, ka til weena draudse effoht. Winsch til Jesu Kristu par augstalo bislapu atsihstohht un ne tahdu bislapu, kas no fewis dohmajoht, ka nekad newarroht wiltees, un kas fewi par konzileem augstals turrotees. Galla wahrdoes patriarks wehl fazzija: „Gita pee pafauls stahsteem un preekschlaitu konzileem mahzitees, kad Juhg gribbat pateefigu faweenoshanu panahht, pehz kurras meh wiffi ilgojamees; kad Jums tas par gruhthu irr, tad meh buhsim meerä ar Deewu luhgshenahm, lai Winsch swehto draudsi faween.“ Pehz tam pawehleja patriarks, lai pahwesta rakstu atnessejeem atdohdoht.

Zittas jaunus sinas.

No Nihgos. Wahzu awises stahsta, ka te esfoht preeksch kahdu laiku kahda blehdiga kahrtschu

spehleschanas beedriba notiwerta. Polizeja bija man-
nijuše, ka Selgawas Abri-Nihgā kahdā reisneeku mahju-
weetā tahda beedriba mehds fanahkt, bet winnai ne-
gribbeja isdohtees, ſchai beedribai peektuht; taſ peh-
digi taſ pilsſehtas daffas kwartata offizeeram is-
dewahs zaur gudru ſtikki, ſcho beedribu pilnā darbā
uſeet. Schis polizejas offizeers peerunnaja kahdu
wihru, kaſ tur mehdsa peemahjoht, ſew par palihgu.
Ar ſcho wihru wiſch gabja nakti tur pee durwihm
un liſta winnom pagehreht, ka lai eeſchā laiſchoht;
tiſ ko turnis atdarrijahs, tā arr kwartata offizeers
pats eeſchā ſpedahs un dewahs tublin uſ weeſu
iſtabu. Taſ notikta tiſ ahtri, ka ſpehletaji, kaſ ſin-
naja, ka ſaimneekſ neweenu neſinnamu ne-eelaiſchoht,
ſawu darbu neſpehja paſleht. Krappneeki tiſta tuh-
lin no pilsſehtas fargeem zeet fanemti. Scho fabr-
tis, ar kurrahm winnai jaw daſcham neſinnatneekam
un weegſprahtam par pahrdohthu prezzi eenemtu nandu,
wai arr ſuhru, gruhthu peknu nowihluſchi, bija ar
wiſſadahm blehſchu ſihmehm ſihmetas. Schahda
beedriba nebuhs wiſ ta weeniga Nihgā; tadeht ſar-
gajatees, mihtee lauzineeki, pilsſehtās kahrtes ſpeh-
leht; pilsſehtās irr dauds blehſchu! Tā arr preeſch
kahda laika bija blehſchi lauzineekam apſeltitu ſpeh-
les nandu preeſch behrneem, par ſelta nandu pah-
dewuſchi; kaſ lauzineekſ manija, ka peewilts eſ-
foht, tad taſ bija par wehlu; tahdi andelmanni irr
gruhthi rohlā dabbutjami.

Wehl no Nihgas, 6. November. Mums
jaw taggad pilniga ſeema atnahluſe; winna buhs
kahdas deenas agraki rahdijuees, nekā pehrn, bet
winnaſ iſſkatta tahda patte. Sneegs deesgan nahk
un gais ir mehreni auſts. Daugawa irr ar leddu
apſegta, ka maſadahm dampſaiwahm gruhthi nahkabs
pahrbraukt. Waſtar wehtras laika winnahm wai-
jadſeja wairaf nekā ſtundas laika preeſch pahrbrauf-
ſchanas. Schodeen tiſ leelaka dampſaiwa brauz,
ka warretu brauſchanas weetu no leddus tihru turreht.

No Rubbenes draudſes Widſemmē Wahzu
awifehm teel rakſtihts: Lai gan ſchur un tur ſcho
gaddu labbibas eelulſchana irr gauſchi knappa bijuſe,
tatſchu ſcho gadda labbibas eenehmumu warr zaur
zaurim par widdeju ſaukt. Daſcheem irr zaur to
baggats gads bijis, ka ſemmes augti teel gauſchi
dahrgi aizmalkati, kaſ winnai preeſch pahrdohſchanas
pahrpaleek. Schi waſſara irr mums gauſchi ſawada
bijuſe; leekſ ſauſums, un pa brihſcheem breeſmigas
wehtras, kahdas ilgi naw peedſihwotas. Dauds kohli
irr ar ſaknehm no ſemmes israuti un gluſchi jauni
ſchindetu junti nopohſtiti, arr paſchas ſpahres tiſka
pahrlauſtas. Arri pee mums irr leelas meſchu un
purwju degſchanas bijuſchas.

No Kurſemmes waſkara puſſes eſfoht Keepa-
jas Wahzu awifei rakſtihts: Pehz gauſchi ſauſas
un karſtas waſſaras mums bija patihlams, ſilts
ruddens, kaſ ar 7to Oktober beidsahs. Salnas nal-
tis mums lihds ſchim irr maſ bijuſchas; no 22.

lihds 24. Oktober plohhjahs breeſmigas wehtras.
Ar ptauſchanu un ruggaju uſarſchanu mehſ tiſkam
agri gattawi. Tā ka labbibas eenemſchana irr ka-
trā gabbalā ſawada bijuſe, tā arr irr ar kartuppe-
teem; tiſ ſemmōs un ſlapjōs lauſōs irr winnai labbi
padewuſchees (10 lihds 15 puhru no 1 puhra ſtah-
bijuma); kahdā jubrmallas walſti winnai eſfoht tā
pa-auguſchi, ka daſchs kartuppeliſ 2 lihds 3 mah-
zinās ſwerroht. Wiſſur dſird ſuhdsotees, ka agri is-
raktee kartuppeli, ka pagrabbōs, tā arr bedrēs labbi
neſtahwoht. Seemas ſehja irr wiſſur weenada un
branga, ka mums warr labba zerriba uſ nahloſchu
gaddu buht, ja tiſ buhs isdewiga ſeema.

Jannakahs ſinnas.

No Kronſtates, 5. Nowbr. pehz puſſdeenas. Bil
tahtu ar azzihm warr ſneegt, redſ wiſſapahrt ſtahwoſchu
leddu. Dauds dampſuggi un ſehgeſtuggi irr ohſtā ee-
ſalluſchi.

No Berlinēs, 17. (5.) Nowbr. Kad par walſts is-
dohſchanahm landagā tiſka runnahs, tad ſinanzminiſters
teiza, ka Bismarks zerroht Dejembera eeſahumā ar pilnu
ſpehlu ſawās darrifchanās eeſtahtees.

No Münchenēs, 16. (4.) Nowbr. Kreewu Keiſe-
reene tiſka waſtar ſehniha teateri ar leelu gawilleſchana
fanemta. Schodeen Keiſereene aiſreiſoja. Baireeſchu keh-
niſch pawaddija ſawu augtu week lihds Nordlingeni.

No Parihſēs, 14. (2.) Nowbr. Kahda awiſe ſtahta,
ka Franziā weena dumpineeku ſabeerofſchana atrohdsotees.
— Aſtoni awiſchu redaktehri, kaſ nandu preeſch Bodena
(Baudin) gohda ſtabba laſſijufchi, irr uſ naudas un zee-
tuma ſtrahpehm noteſati.

No Parihſēs, 15. (3.) Nowbr. Barons Deſchems
(Kames) v. Nothſchild irr mirriſ.

No Londonēs, 15. (3.) Nowbr. Anglijas ſehnieneene
Wiktorija eſfoht apnehmueſhſ no waldischanas atſtahtees,
ja tahdus wihrus buhtchoht parlamentti eewehleht, kaſ Au-
glikaneeſchu tizzibas warru gribbetu ihru ſemmē maſnahth
un kattoſu tizzibu par waldidamu darriht.

No Londonēs, 17. (5.) Nowbr. No Anglijas han-
taſ tiſka ſchodeen wairaf par 1 miſſijonu rubt. Kreewu
ſelts isdohs. Schis ſelts nahloht uſ Kreewu ſemmi.

No Madrides, 15. (3.) Nowbr. Schodeen tē bija
leela lauſchu ſapulzeſchanaſ. 50 tuhthoſch zilweti bija
ſanahluſchi, kaſ wiſſi grihb, lai ſehniaw zeſtoht. Wiſſ
gabja pa ſahrtam, ka brihnojahs. Dlozaga, Armijo, Mar-
toſ un Rezerro turreja runnas par pawehleſchanaſ ſomi-
tejas iſſluddinaſchana.

No Bukareſtes, 13. (1.) Nowbr. Schodeen pulſti.
9 no rihta tē ſemme ſipri trihzeja.

Jannas ehrgeles jaunā baſnižā.

Mihtem „Wahjas weeſa“ laſſitajeem wehl buhs
peeminnā, ka ſchi lappa ſawā laika arri ſinnu at-
neſſe pahr teem preeka ſwehtkeem, kur pee Limbaſchu
draudſes itt kā meita pee mahtes peederriga Kattri-
nas draudſe ſawu greſnu, ſſaiſtu jaunu Deewa
nammu eeſwehtija. Taſ notikke pehrnaja gaddā 15tā
ſwehtdeenā pehz waſſaras ſwehtku atſwehtes. Kā
tolait preeſ katram bija to Deewam nowehletu jaunu
baſnižas nammu uſluhlojoht, tā tizziba un mihtle-
ſtiba lihds ſchim naw mittejuſchahs, to paſchu wehl
wairaf uſloht un iſpuſchoht.

Us eefwehtifchanas deenu jauna basniza jau bag-gati bij apdahwinata. — Dreelin-muischas leelstungs, kas lihds ar Pables leelungu schai draudsei irr par basnizas pehrmindera kungu, bij ihpafchi lizzis mah-leht flaitu altara bilbi: muhsu Pestitaju zihnotees Getfemanes dahrsâ. Pables leelstungs paschu altari bij nehmees apwillt ar farkanu wadmalu (tuhfu). Wilken-muischas rentes lunga zeeniga atraitne leelu, dahrgu bihbeli preelisch altara bija gabdajuse. Pee tahdahm mihlestibas apleezinaschanahm ir zitteem firds eefille. Tâ Wilken-walsts puischi famette naudu un us isgabjufcheem seemas fwehtkeem gresns krobna-lukturs bij eegahdahts, kas taggad ar sawahm 12 petroleüma lampahm pee smulkas lehdes semme karr no basnizas greesteem. Pazelfi sawas azzis, tu pee scheem pascheem greesteem eeraudsi wehl jaunu gresnumu, — balsas, apselittas rohses. Prohti, twaiku deht greestds zaurumi bij jatafâ; schee nu preelisch azzim irr aisflahti ar peeminnetahm rohsehm. Tâ watjadfiba irr weenota ar gresnumu. — Nu bij jadohma, ka pee jauna Deewa namma wairs ne-truhle neneeka. Bet, truhle wehl — jaunas ehrs-geles. Ir pehz tahm bij japuhlejahs; jo zil tuf-scha irr basniza bes schihs jaukas leetas, no ka is-zekahs skaana engetu kohreem lihdsiga!

Katrinâs basnizai paschai bij mas naudas krah-jums. Peepalihdseja wehl zeenijama Rihgas rahte un lungi. Latweeschu draudse iswehleti gohda wihri gabje apfahrt dahwanas lassidami. Zil wehl bij truhlt, to pehdigi us wiffahm draudses dwehselehm panehmahs isdalliht. Tahdâ wihse ir schi leeta nahze eefpehjama. Slawehts ehrgetu meisters no Rihgas, Marti in lungs, panehme to darbu us sewim un to goh-digi gallâ wedde ar to paschu uszihtibu un ustizzibu, to pee winna jau pasihst. Nu jaunai Katrinâs basnizai irr arridsan jaunas ehrgesles, labbas, deesgau gresnas un deesgan spehzigas.

Plauschanas fwehtkôs, kas arri bij par bibbeles fwehtkeem, t. i. 6tâ Oktobera m. deenâ f. g. schihs ehrgesles eefwehtija. Draudses mahzitajs eefwehtifchanas spreddiki dibbinaja us 98. Dahwida dseef-mas wahrdeem (4—6 g.): „Gawilejeet tam Kungam, wiffa semme, skandinajeet preezigi, lihgsmojee-tees preezigi un dseebajt. Dseebajt tam Kungam ar lohklehm un dseefmu flannu. Ir trummetu un basunuu puhshanu; gwilejeet preelisch ta tehnina, ta Kunga.“ — Winsch rahdija 1) ka schee wahrbi draudsi mohdina us pateizibu prett Deewu to Kungu, no ka nahf wiss labbums un fwehtiba, un kas palihdsejis arri tahs ehrgesles eegahdaht. — 2) ka ehrgesles basniza irr Deewam par gohdu. Tahs weeno draudses daschadas halves, ka ar sawahm dseefmahm labba warram peeluhgt un pateikt, teikt un slaweht. 3) ka tahdas spehles Deewa nammâ irr pehz Deewa prahta, to jau no peeminnetas Dahwida dseefmas wahrdeem warram atsiht. Tâ tad jau wezzas derribas un wehl pascha Pestitaja laikôs Terusa-

lemes Deewa nammâ wiffadas flannigas spehles tilpat ar stihgahm ka preelisch puhshanas pawaddija un weenoja draudses dseefmas.*) 4) Ehrgeslehm zaur sawu flannu kuhf firdis kuffi-nahf, zillahf un fildihf, ka tizzibâ ustafahs nn stip-rinajahs, — un us to 5) lai Deews arri schihs jaunas ehrgesles pee wiffaem fwehti.

Deewa wahrdu eefahkohf draudse pirmu dseefmu bij dseebajuse bes ehrgeslehm. Pehz pabeigtas eefwehtifchanas, kuhgschanas un tehwareises zilweku un wiffu „registeru“ halves famettahs weenâ kohpâ no-dseebajt Trihsweenigam peenahlamu flawas dseefmu.

—m—

Indeeschu dsihwe pehz sawas tizzibas.

(Stattees N 41.)

Ne wiffi deewf grihb weenadus uppurus. Siwa deewam patihf fwehri, — tam wiffawairal tigenus uppure. Kad to darra, tad tigera galwu eespeesch starp diweem bohneem, un weens fullainis to fakerr pee preelischas, ohtrs pee passatas-kahiam, brahmins noslazzina tigera kaku ar fwehtahs Gargas uhdeni un nozehrt tad tam galwu ar weenu zirteenu. Galwu lihds ar tahm affinihm kahdâ blohdâ Siwa deewam preelischâ noloeek. — Wiffskahrigata us affinaieem uppureem effoht ta jau peeminnetâ „Kali,“ Siwa laulata draudfene. Swehtajâs grahamatâs no winnas ta stahwoht: „Tigera affinis to eepreezina desmit gaddus, bet zilweka affinis fimts gaddus, un ja kahds peeluhdsejs tai no sawas paschas meefas affinis istezzinajs peenes, tad winnas preefu newarr aprastihf, — ja tas kahdu gab-baliu no sawas meefas nogreesis tai peenes, tad ta no preeku pawiffam apmullt.“ Tapehz arri daudreis noteek, ka Indeeschi few pascheem kahdu meefas gabbalu nogreesch „Kali“ deewellei par uppuri.

Nedseet, mihfee, tahdi affins kahrigi winneem deemi! Muhsu Deews turpretti pats sawas affinis islehhis par mums pee krusa stabba. At, ka arri winni preezatohs, kad warretu tizeht, ka Jesus Kristus affinis schihs ta no wiffaem greffeem. Bet ka tee tizehs no ka tee naw dsirdejschi? un ka dsirdehs bes mahzitaja? Zil jaukas irr to wehstneschu kahjas, kas meeru fluddina! — Schaufschas un drebbuk muhs pahneem klautotees, zil gauschi Indeeschi agral few paschus mohzihufchi, grihbetami fwehti tapt un saweem deeweem patihf. Nehahdas mohkas bija teem par leelahm, nehahdas sahpes irr, kurras Indeeschu fakiri (mohzeffi) nebuhtu iszeetufchi, lai til no saweem greh-feem walkâ tiftu un firdsmeeru atrastu. Taggad gan wairs til dauds paschu mohzifchanas nenoteek, bet tas tizzibas gars, ka zilweks zaur tahdu mohzifchanahs eefpehjoht fwehtis tift, pee winneem wehl naw isdissis. Scho baltu deenu wehl atrohd zittus, kas us weenas kahjas stahw rohkas uszehtufchi un ta ka mehsh pahstarus flaitoht falikufchi til zetti sahpeesch un til ilgi gaisâ turr, ka naggi augdami zaur plautfu lihds ohtrai puffei ispeeschahs un rohkas pawiffam nomirft. Ir ehstdams winsch tahs nenolaisch, — zitti tahdu fwehtuli labpraht barro; — zittus, kas pa

*) Winnds laikôs jau pasinne ir ehrgesles, lai gon wehl til pilnigas nebij ka taggad; ka itweens, kas mahf Ehreeru wallodu, warr lassihf pee Danijela praw. 3. nob., 5. 8. 10. un 15. gabb.; Zjad. 21, 12; 30, 31; Dahw. ds 150, 4. — No kriistigeem laiku-rahstija-jeem ehrgesles weemin jau flawens bistaps Augustinus (+ 430) un muhsis Kassiodorus (+ 562). Austruma semme tahs agralt pasinne un zeenija; no turrenes tahs pasistamas nahze ir walkara semmehm. Greeku keisers Konstantins Kopronimus pirmas ehrgesles dahwinaja Franku tehninam Pipinam (752—768), un ohtras tapat affal Greeku keisers Konstantins Michails keiseram Rahrlam tam Leelam (787).

jubdi tabli pliffi deggofchäs tuttnefcha fmittis fa fuchti lohfehna; zits us elku-fwehtkeem leelchäs fchwim labdu dfeifs' ahki muggurä eedficht un pee balka palahrees tä fchuh-pojahs; zits peeseen tuttchäs uhdenskrufhes few pee lakka un pee plezzeem, un tä aiseet fw. Ganges-uppe flih-zinatees. Tas wifs noteet tabdä tizzibä, fa deeweem kal-pojoh. — Rad pee winneem labdai feewai wihrs, wai bruh-tei bruhgans agri nomirft, tad atraine to turr par deewu fohdibu sawu preefscheju grehku deht un nedrihft nefad wairs ar zittu apprezetees; tadeht to turr par weenigu glahbfchanas zekku, reisä ar fawa wihra libki dshwa fa-dehfinatees. Un tas noteet tit leelifti, fa libds 1829tam gaddam it gaddus Indijä labdas 30,000 atraitnes fadef-finajufchahs. — Woi tabda deewa kalpofchana naw breef-miga? Woi tur naw waijadfigs, rahdih to Deewa Jehru, tas pafauls grehtus nefs?

V. Indeeschu fwehtki.

Wiffus famus fwehtkus Indeeschi fwehti pehz tizzibas liffumeem. Ifkatis fwehtfös tee labdu deewu pagobdina, ar labdu launu garru falihdfinajahs, jeb masgadamees grehku peedohfchanas mellefahs. Lai nu gan teem, fa jau peeminnehts, it rihlus jamafejahs, tad tomehr tee wehl ihpafchus masgafchanahs fwehtkus turr. Wiffas uppes Indeescheem irr wairal woi mafal fwehtas. Tamuteem, fur fchim brihsham muhsu ewang. Luttera draudses mif-fonari strahda, wiffsfwehtaka uppe irr „Kaweri.“ Pee fchahs us masgafchanahs fwehtkeem Majaweram pilsfehstä laudis dauds tuhlfstoscheem faftreen, grehku peedohfchanu melleddami. Swehtki pafstahw pilnu mehneft, lai gan weena deena fwehtaka pahre ohtru. Swehtku eefahfuma laudis labdam fawam deewam ar elefanta galwu, wiffadus ammata-rihkus peeness un tohs preefsch nahfofcha gadda eefwehti, fa brunnas, darba-leetas, grahmatas, griffeles u. t. pr. Wafchä tai ihstä fwehtku deenä pilsfehsta un uppes krafti parahdahs wiffleelata gresnumä; krafti pufch-loti ar pufku-wainakeem; pilsfehstas eelas irr ar feltu un fudrabu pahrwilfteem deeweem un nefkaitami laudis puhfch ar trummeteem un fpehle ar zittadeem fpehlejameem rih-feem. Uppes widdü irr leels almins stabs, us kurra weens wehrfäs, fa fwehta un leela Siwa deewa bilde, uszelts, kam apfahrt naudas-fabrigee brahmimi fwehtu sahli un pehrwetu rihfu pahrdohd. Pehz tam ihstais fliffis fah-fahs. Wifs pulks sahli lufstetees. Wiffspapreefsch eet fpehl-manni un danzotajus, tad patz elka-deews. Rad fchis up-pes widdü amehrzehts, un zaur to tas uhdens eefwehtihis tappis, tad wiffi, kam tit rohlas, fewi ar fwehto uhdeni norummulejahs un deewibai pretti gawille, — fehrz un taifa trohlfni, fa kates faproh. Sll.

(Us preefschu wehl.)

Rahds wahrds par muhsu loifeem.

Rä rahdahs, fa fchis gads Widsemneefkeem irr gruhis gads; jo pehrn bij, fa wiffi fimm, leels flap-jums, zaur to magafihnas tappa dafchäs weetäs jau glufchi istuffchitas; — tahs dohmas wiffeem taf bij; Deews dohs us preefschu labbus gaddus; — bet fchi waffara atkal zittadi to israhdiya: faufums nofpeeda labbibu, feena maj, — un wehl dauds weetas lohpinä ifmihka. Gan dauds mahtehm affaras par waigeem birft, fas fehchlojahs: fas gan muhsu mafus behrniaus barrohs, fas winneem maifes reeziau pafneegs, kad winni rohziņas pazehlfufchi ar af-faru pilnahm azzim muhs luhgs; tehnam petnas

truhft, jo illatris luhfo ar mafal strahdneefkeem dahrgs laifös darbu padarriht. Teefa gan, tahds bahrgs irr fchis muhsu gads. Bet, mihlas mahtes, nenoflumsteet wis pahrlieku, wehl wezzais Deews dshwo; winfch juhs un juhsu mafus behrniaus, kurrus winfch fa zahlifchus ar faweem fpahrneem febs, ne-atstahs wis. Luhdseet Deewu un strahda-jeet, fa winfch jums dohs. Gruhti gan labdu nafu nefst, bet zerrejeet drohfschi, ar mafumu daudsreis arri zauri teel, fa tit Deewa fwehtiba un fapratriga dsh-wofchana irr; fur fchahs diwi leetas arr' wehl truhft, tur pohsts walda, un tabdi zilweft sahli launu dohmaht, tuwaka mantas eefahroht un pehdigi ne-zekfös noeet. Zaur to fa arri dauds krahpeji, wilt-neeki un arri laupitaji rohдахs. Wiffu-wairal muhsu laifös tabdi pufsmahziti kundfimi, kurreem ffohlas mahziba irr pa weenu aufi eefchä un pa ohtru atkal abra gahufe, kurra winnus tit fa ween irr apfwillinajufe, zekfahs. No ffohlas isnahfufcheem fa pirma leeta irr flinkoh; ohtra, tehwa mantu, fa winnam irr bijufe, isfchfehrft, pilsfehstas labbi pehz jaunus mohdes islufstetees, parradus pa pilnam taf-fiht, krahpt, arri deedeleht, tuwaka mantu eefahroht, fagt, laupihit un pehdigi par zilweka dshwibu nebeh-daht. Fa warr buht no nefaufchis fchis rakfts arri tabda jaunelka rohlä kkuhtu, — bet es netizzu wis, jo winna dohmas stahw zittadös rakfös, — tas gan dohmas: — nu labds wezzis, fas famus fwehtus jaunibas deenäs isfchkeedis un wiffadus pafauls preekus baudijis, warr deefgan gudri runnaht. Ne, draugs, effi peewihlees: ne-efmu wis wezzis, bet arri effu wehl tawös gaddös; es strahdaju ar mudru un preezigu garru un pilnu fpehku sawu darbu, jo winfch man irr mihlfch, tadeht fa winfch deefgan gruhis, — bet fa darba augli pahrwehrfch to gruh-tibu man par to wiffleelako preeku pafauls; wiffi tahdi tawi neeki un preeki irr prett manneem — darba preekeem, tizzit drohfschi, fa mehflit prett feltu. Memmees, draugs, drohfschu firdi, fahz maifi pelniht ar fweedreem tawä waigä, fa Deews tew wehlejis, tu man pateiffi par labdu padohmu tuhlfstofchreis, jo tewi tas weddihs pee ihstena meera un preeka un mehsh buhfin warr buht pehz draugi libds nahwes ftundai. Tu fazzift: laikam buhfi zaur labda mulka mahzibu lizzees fewi fawangoh, fa nu fimm labdu fpreddiki teilt; warr buht effi arr tä patt tehwa mantu isfchkeedis, fa es, pa pilsfehstahm un traktee-reem ftai gadams. Pilsfehstas es gan nu efmu bijis un dauds fo redsejis, bet tawus zekfus teefcham ne-efmu ftai gajis; jo es tur fawa tehwa mantu wis ne-isfchfehrdu, bet winnam efmu maifi pelnijis un ar gohdu. Mihli jaunelki, ar fcho rakftu es juhs ne-efmu wis gribbejis, fa uswihfeht, fa warr buht dafchs to darra, bet es efmu to darrijis no ihstenas mibleftibas un fatreektas firds; fanemmeet pafchi mannas doh-mas ihfuma un juhs fazzifeet: „Taisniba gan rak-ftitajam! muhsu pulfös gan dauds tahdi gekki at-

rohdaß." Nu ta es arr' jums gribbu par weenu tahdu jaunelli stahstibt, kas par laupitaju irr mantas deht palizzis un ko winsch irr spehjis darriht. Manna mihta wezza mahte, kurrat dauds wairs no 60 gaddeem netruhtst, irr gahjuse 10ta Oktoberti schinni gadda pee L. muischas leelmahtes, M. draudse, Wibsemme, pehz pelni- teem septinaem rubteem naudas, ko pahr naktim ar aufchanu fuhri, grubti fapelnijuse. Te winnai pee- fteen kahds jaunellis, — dohd ar dullaku par faktu ka noreibuse pee senimes patriht. — Nu fahzis schis jaunass mohdes laupitajs winnu neschehlige ar fah- jahm mihtst, famehr trihs zitti darba beedri, kas senneeki bijusch, peestrehjusch un ta kahda tuffcha ehka nogihbuscho us muttes eegrubdusch; sabbas un lakkatu tai nonehmusch, — bet naudas neatrad- dusch, — jo zeeniga leelmahte wehl naw warre- juse ismakscht. Es labpracht buhtu wehl daschus wahrbus wairak rakstijis, bet firdi fagrahbs ne- spehju; jo nesinnu, wai naw jau manna no jauna laupitaja rohlahm sadausita mahte sawu garru is- laiduse, es 20 juhdes no tahs weetas tahdu effu. Til spehju wehl zeenigi L. muischas leelungu luhgt, pehz tahda kundstina un teem trim wihreem winna walsti pakkat mehleht un tohs, ja dabbu, augstahm teefahm nosubtibt.

Nu, mihti jaunelli, redseet, zil tahdu zilwels teet; es jums warretu daschus zittus notikkumus, ko tahdi paschi kundstina zaur nekahrtigu dschwoschanu isper- rejusch, teikt; bet ja tew zilweziga firds irr, ta tew schis behdigs notikkums arri tawu firdi fagrahbs un tu fazziji: „Deesgan jaa, mihtais rakstitais, stah- stibts; teesa gan tew; bohja ween muhs tahda dschwew wedd. J. G.—t.

Gudrs blehdis.

Weens zittahrtejs bahrdu kassitajs labpracht wairs newihshoja strahdabt un sawu maisi labbak ta pel- nija. Winsch daschadoss pilsehtas lohrteloss istabas ihreja, islibdamees gan ka inscheneeris, gan ka dak- teris, gan ka apteekeris. Winsch katureris fazzija, ka nupat ar eisenbahni no Berlimes nahloht un ka winna mantas drihs arr flacht buhschoht. Winnam arri dauds reisahm labbi weizahs.

Kad winsch istabu bij ihrejis, tad pehz pufstun- das atkal aiswiltahs, bet sinnams ne ar tuffschahm rohlahm. Winsch panehma lihds, ko til ween war- reja: gultu drehbes, dekses, teppikus, ir paschas gardines.

Weidsoht winnu taf fakeshra un eelikka krahtina ais dselsu restehm us 5 gaddeem.

5 weetas winsch ihfa laikā par 300 daldereem mantas bij falaffijis.

Schihdina gudriba.

Pilssehta kahds schenka-pappa sawu nahburgu ohtra-pufs eelas zaur lohgu stattotees redsedams, tam praffija: „Ko tu nu nahburgs apbricho?“ —

Schis us to atbild: „Reds, kahds tur leels pehrkone- gais augschā nahk; kad sibbens tannis bifsahlu wahgoss, kas tur us platscha stahw, eesperr, tad mehs arri luppattu luppataß isputtam.“ Schiwinsch gar- ram eedams scho runnu bija dsirdejis, tohs lungus brihndamees usstatta un atstahjees fakka: „Ka tur gan warretu sibbens eesperrt, tur saldats us krauli stahw un wahgus apfarga?! E.—ng.

Mihlakai.

Meld. An einem Fluß, der rauschend schöß.

1. Tu weddi mann' us kalninu,
Kad faule nosehdahs;
Tad fazziji ar smeeshanu:
„Nu mihtais, jafschirrahß.“
2. Es tew' ar abbahm rohjinahm
Wehl mihti aptampu:
Peespeedu fem' pee kruhtinahm
Un falbi butshoju.
3. Tad tu is mannahm rohjinahm
Ka putnisch isfrehji;
Pasuddi man preefch aztinahm,
Mann' weenu atstahji.
4. Ka stabs es kalna stahweju,
Tew pakkat stattotees,
Bet tewi wairs neredseju,
Tu bij' aissteigusees.
5. Tu no ta dahrga brihtina
Man allasch prahtina;
Es tewi katra stundina
Sew neßu fersina.
6. Man tawa feija, aztinah
Preefch azim mahlejahs,
Un garrā mannas luppinas
Ar tawahm faskuhpstahs.
7. Mans prahts stahw allasch kalnina
Ar tewi fatiktees;
Tew pufku-widdu flajumā
Pee kruhtim peeglausteß. M. L. pp.

Undeles-sinnas.

Rihgā, 8. Novbr. Auffs. Ineegains un wehjains laifs.

Linnu-tirgus. Schinnis deenas maksaja par krohna linneem 50 lihds 60 rub. un par bralla no 32 lihds 40 rub. par birlawu Brakletas linnu-fehlas 9 rub. 50 kap. par muzzu.

Sihla andele. Puds smeeshu 1 r. 60 l. lihds 1 r. 70 l. rubsu 1 r. 12 l. lihds r.—l., meeshu 110 kap. lihds 1 r. 15 l., ausu 1 rub. 80 kap. lihds — l., par puhru. Puhrs smeeshu miltu 5 r. 50 l. rubsu miltu 3 r. 20 l. lihds — kap., bihdeletu rubsu miltu 5 r. — l. meeshu putraimu 5 r. 20 l., lihds 5 r. 40 l., grifku putraimu 4 r. 20 l. lihds 5 r. — l., ausu putraimu 6 r. — l., grubu putraimu — r. — l., sirnu 5 r. 50 l. lihds — r. — l., kariupetu 1 r. 40 l. lihds 55 r. Poshs sweesta 4 r. 40 l. lihds — r. — l. Muzza fahls: far- lana 6 rub., 25 l., balta rupja 6 rub. — kap. smalka — rub. — l., al- mena fahls — rub. — kap. — Silkes lasdu muzza 11 rub. 50 l., egu muzza 11 rub. — kap.

Naudas tirgus. Walfis banka billetes 87½ rub., Wibf. usfal- kamas kihlu-grahmatas 100½ rubl., neussalkamas — rubl., Rihgas kihlu-grahmatas 90 rub., Kurjemmes ussalkamas kihlu-grahmatas 97 rub., 5 procentu usdewu billetes no pirmas leeneschanas 137 rub., no ohtras leeneschanas 133 rub. un Rihgas-Dinaburgas dsel- ju-jekka alhijas 120½ rub.

Lihds 8tu Novbr. pee Rihgas ainahlfuchi 2010 luggi,
un aischjufuchi 1950 luggi.

Atbildedams redaktehrs A. Zeitan.

Ro zensures atwehlehts.

Rihgā, 8. Novbr. 1868.

Sluddinofchonas.

No Preeful-muifchjas pagasta-waldischanas (Zeb-fu kreife un basnijas draudis) teel kairis un wiffi, kas pabr teem eifch Wetz mefnescha 1867. gadda no Preeful-muifchjas magafines isafagteem un jaw agrafi eifch Mafjas-weefa ar nummureem isfludinatem nauwas papibreem flaidras finnas warretu dobt jed ar rittigahm lezibahm peerah-dihf; zaur scho usafzinati, lai pee peeminnetas wald. peetezajs, tur par uerachdischanas algu 200 rubl. f. ismafjatus rabbuhs.

Preeful-muifcha pee waldis waldifchanas, 7ta Oktober 1868.
Pagasta wezafajs: P. Pille.
Ralfu weedejs: Staafs.

No Keegel-muifchjas pagasta-waldischanas — Rihgas-Walmeeras f eife un Rubbenes basnijas draudis tohp zaur scho finnams daridits, f. jaw lamehr preefch Wikkteem fcha pagasta Pehful-kaln mahja weena bruhna fehwe, reifgefods kohloffu wahgds ar balteem rotteem, arefjugta, ee-Nibeufe. Tas, kam winna pasuduse, te f usafzinahs, to drihumu pee fchids pagasta-waldischanas ar lezibahm peerahdihf un prett isfludinatanas nauwas atmafju to fehwi fche janemf.

Keegel-muifchjas pag. wald., 29. Oktober 1868.
Pagasta wezafajs: M. Sehger.
Pagasta fteahwejs: P. Lindberg.

Tanni laika no 22ta lhdjs 30to Oktober f. g. irr Pittenes waldis magafines klehti (Zebfu-Wallas f eife un Gulbenes basnijas draudis) duris uelastaus un pagosta-lande isfagta, tur eifcha atarwahs 1529 rubl. 70 kap. sud. La nauwa bij:

- 1 fwarbfassufcheine no 3. Mai 1860. (Zins-Zins) faptable 10 rubl.; 1 krohna banfbillete no 1860 gadda (nauwa 14. auers 344.) 100 rubl.; 1 Widsfemmes muifchneefu fawbruhfs us Semmerpahlen d. d. Dorpat, 17. April 1860 ar Nr. 10,602 500 rubl.; 4 Dinaburgas eisenbahn-afzijas ar teem Nr. Nr. 78,793, 40,364, 31,396 un 31,397, fawra 125 rubl. leela 500 rubl. un tihra nauwa 419 rubl. 70 kap. Nohpa 1529 rubl. 70 kap.

Kas par scho fahesibu flaidru jinnu warr dobt, fue ta n uda arpattal dabujama, dabuhjs 50 rubl. f. patezidas nauwas.

Schellacht teel peefohdinahs, lai ifkareis far-gahs peeminnetus nauwas papihras pirtf.
Pittene, 31. Oktober 1868.
Waldis wez.: D. Bohrde.
Strihweris: Ralning.

Teem fchejeenes nabbagem par labbu fwehtdeem, 17ta November 1868 gadda, eekfch turnhalles

Lutweefchu teateris

tits fpehlehts:

Schuhpu-Behtuls,

jeb:

Ka femneeks par muifchneefu zelts.

Dohtu fpehle 3 zehleends

A. S. Stendera.

Ar jannahm fneeklu dseefmahm.

Muifhtis (Siegeria tobris) fadhees pulstian 5 1/2 pehz pufsternas — Teateris fadhees pulstian 6 pehz pufsternas un buigees pulstian 9 wallara.

Wiffel 8 kuhjs dabujana as teatera deena no pulstf. 4 pehz pufsternas turnhall pee kaffes, bet preefchj tam pee turnhalles ekonomia un pee lig-gera ammata un mafjads 1. plazzi 50 kap. un 2. plazzi 30 kap.

Us scho teatera fpehli eeluhds

Lutwiska fceweefchu bredriba preefchj truh-funnu zeedamem.

Mufu un Ameeffan-miltus padrohded Kam-meri-eela N 4, prettim P. S. Wolkow ahru bohdei.

Za komiteja tohs Rihgas labbarrig. beedr., kas Kreemu nabbagus apgahpa, fche finnamu da-ra. Ia fchahs beebribus faptable no 22,200 rubl. f. Kreemu bebemu apgabha-fchanas namnam par labbu, tiks istohfente un tad no lohfu billetehm ta leelata wassa jaw is-pahroobta, tad ta izlohfesjana us Janwar m. 1869 nolifta Schellacht ta komiteja arri usaf-zina wiffus tohs, kas scho labbarrifchanas darbu gribbetu fehmeht un tam palibga nahft, ar to weht artiffufchu bilteu pirtfchanu pafteigtees.

No Krohna Teel-Sonnafkes pagasta-waldischanas teel weens rekrufcha-weetneeks mef-lehts uu warr tas, pas par minnetu pagasta-waldischanu fawra-denefta gribb eestabtees, ar teem wajjadfigeem papibreem pee augfcha minne-tas pagasta-waldischanas, Jaun-Relgawas ap-riakt, pa to zelhu no Jaun-Relgawas us Sub-bati peetei krees.

Zaur scho finnamu daru, ka mans grunts-gabbals, fursch appafschj Witesmuifchjas, Mafhpis draudis atrohahs, wairis ne Ralne Mikkelaun bet tohp nofufus W a l d h e i m. 2
A. Grunwaldt.

Nad tas Dohsen lhdjs fchim if gaddus 17. Juni noturrehts tigus fchinni gadda lohpu febrgas dehl pamiffam netille turrehts, tad teel wiffieem par finnaschannu isfludinahs, ka tai 18ta Novemberi f. g. ahirs gadda tigus tiks noturrehts.

Labbus rudfu mittus un fcha gadda ahfsem-mes rudfus padrohded tai amerik neefchu dampfufomallu bohdes pee Jauneeem-wahfiteem un pee Zuhfu-wahfiteem wahfiflunga Schaar namma. R a h r l G r. S c h m i d t. 3

Za wahzu tehranda leetu bohde no J. Burgermeister



pee raktufcha us fuhra, los jaw wairaf ka 75 gaderus pafthow, warra fche finnamu, ta winna atkal no jauna dabu-jufe pefufchidus leelu pulku daschadur rewol-weru un pistolu un tohs

katram ar argolwofchannu padrohded. Anelmannem teel lehtats zens opehkinahs.

Zas wihnu pagrabs no Schweinfuth un Seef atrohahs taggad Schfuhnu-eela Bir-fchu namnam prettim un irr tur ifkaf ahf-femmes wihns, rumina, fonfaks, arats, bishofs, pobrters (robriallus), ta ta pafchu fawrika tai-fihis fchan panjars dabujamas. 3

N. S. Borcherta miltu-magafihue mafja un leela Wintz-eela netabl no Pehtera basnijas pahrohded par til lehtu zennu, ta ween warr, labbus gaischi zepdamus eefsch- un ahfsemmes rudfu-miltus un fmalftus Moskawas fonfektu-miltus, ta ta arri rupji waltus fweefchu-miltus un fmalftas un rupjas fweefchu un rudfu-kljas.

Za mafa wattes-bohde eefsch-Rihga, Jaunela Nr. 18, peedahwa lehtas wattas ar rittigu fwaru pa 37 kap. mahzina un 2 jed 3 woi wairaf mah-zinas par 35 kap. mahzina. ta ka gabbalus pa 13, 15, 18 un 20 kap. arri 8 gabbalus par 1 rubl. Teedat arri teel us pabftrahafchannu wez-jas fihdu un bohnuwilla wattes peenentats. 2
C. Wilnewig,

Walto zuffuru un rihfu pa 1 rubli 25 kap. pehdja peedahwa brabli Kawarin. 3

Jaunas fluma-fahles (indigo) no pirma num-mura irr atal atnahfufchjas un dabujamas pee

Wilkuma Wetterich,

lohdes wahdes: A. un W.-Wetterich, pee Pehtera basnijas.

Aufschannu deegu magafihue pee gulbja,



Rihga, Ralfu-eela N 19, netahf no raktufcha, pa kreiso rohlu, kad us ahru eet.

Wiffieem drungeem un wehwerem teel finnams daridht, ta fchinni magafihue warr daridht

aufschannu deegus

no wiffabeem nummureem un wiffadde pehmes par lehtato un tairnu malfu, par fabrika zen-nu, tuiklahf galwoju, ta tabs prezes irr itim labbas un tadcht drohidi tizgu, ta fawris pizejs ar mannu prezji un tigru kuhjs wina peera.

Turpat arri warr dabuhft gaitawus jupftus un laktatus un wiffadde jitas prezes par leh-tato zennu. — Us duriwihm redsams baltu gulbis.

A. A. Lebedew.

Labbakohs kaltehtus Pehterburgas rudfus

pahrohded

C. Jaaks,

Woljonna namma Dohmes basnizai eepretti.

Weefchus

preefch magafihues nobehfchannas pahrohded itt lehti tai kantori no

Otto Muller,

Zuhfu-eela N 21.

Labbi aufu milti

preefch barroschannas, no tihrahm aufahm malfu-dabujami pee

A. Drescher,

leela Rihwerfalla, pahrdangawa, Relgawas Ah-r-Rihga.

Appafschj ralkitais peedahwa fawu leelu kraf-jumu felfcha

1868ta gadda

Bairefchu, Braunschweigu un Kreemu appinn

ka arri Drowleefchu bruhwer-fwitki par wiffohtateem zenneem

J. G. Jahrbach, Rihga

mafaja Kalej-eela N 14, eeprettim gitdes-namant.

Zebfu kreises Babnufch grunimeekam Aufch Brehmana tai nakti no 12. Dibe. iderjohf tier nofagtis weens melns firs, 6 gaddus wezs, ar mafu baltu fchmitti peere, fchpes us labbu pufst grestas, weena palkal-gu-na labr-wa fawdus 80 rubl. f. wehris. — Kas scho firtu usfihme un pabr to warr flaidras finnas dobt, dabu 15 rubl. f. patezidas atgas no fainmeeka
Aufch Brehmann. 1

Weena bankbillete no Oktober m. 1868 gab. ar Nr. 52888, fims rubla lea irr fuddnma gahfufe. N-8 Zebfu renterfja par to labbu flaidribu warr doht, dabuhjs labbu patezidas algu. 1

Ruggu-wehrgs.

(Stat. Nr. 44.)

Kamehr mihrs të runnaja, biskaps durwis aistaijija, ko fuggu-wehrgs bija atstahjis wakkä.

Maglohre nahja atpakkat ar tellehki un jalfetti, ko lifka us galdu.

„Maglohre“ — të biskaps — „leekat tellehki un krehflu tuwak' pee krahfns, ka muhsu weefis warr fibitees.“ Un fuggu-wehrgam peegreesdamees: „Mufsts wehjsch pufsch no Apufalmeem. Sums laikam fälst, draugs?“

„Kad zeeminsch to wahrdu „draugs“ dsirdeja, tad truhfahs un winna waigs spihdeja aij leela leela preeka. Draugs weenam fuggu-wehrgam fazzihits irr tas pats, të kad istwihkufcham uhdenti dohd. Kam kauns janefs, tas pehz gohda irr kahrigs.“

„Maglohre“ — të biskaps — „schi swezze kreetni nedegg. Wairaf swezzu ja-eebedsina. Utneffat tohs fudraba lutturus no gullamas istabas.“

Maglohre darrija, të tai bija pawehlehts.

„Mahzitaja lungs“ — të zeeminsch — „Subs effatgauschchi labs. Subs swezzes mannis deht nizzinajat. Subs manni usnemmat pee sewis. Subs swezzes preeksch mannim eededsinajat. Es tomehr Sums ne-efmu flehpsis, no kurreenes nahku un ka nelaimigs zilweks efmu.“

Biskaps, wihram liohsas fehdedams, winnam mihti rohku aistilka un fazzija: „Mannim nelahda waijadsiiba nebij, ka mannim fazzijat, kas Subs effat. Të nau wis manna mahja. Schi mahja peederer Jesum Kristum. Kad kahds pa schahm durwim eenahl, tad neweens nepraffa winnu wahrdu, bet praffihits teel, wat winnam behdas un fahpes. Subs zeeschat, Subs gribbat ehst un dsert, tadeht Subs apfweizinaju un usnemmu. Kahds Sums wahrds un kas Subs effat, tas mannim weena alga un par to mannim nekas nelait. Un nepateizat mannim, nefakkat wis, ka Subs pee sewis efmu usnehmis. Neweens schè nau pee sewis, të til ween tas, kam apmeschanas weetas truhkst. Tadeht Sums fattu, Subs të wairaf' effat pee sewis, të es. Wifs kas schè irr, Sums peeder. Kam man' waijaga Subfu wahrdu sinnahrt? Un tad, pirms mannim farwu wahrdu fazzijat, Sums jau bij weens wahrds kas mannim labbi pasihstams.“

Wihrs isbijees skattijahs us biskapu:

„Kä? Subs jau agral' mannu wahrdu sinnajahrt?“

„Ja!“ — të biskaps — „Subs sewi nosauzatees par mannu brähli.“

„Mahzitaja lungs!“ — të wihrs nu issauzahs un uslehza no krehfla, — „schè eenahldams mannim gauschi gribbejahs ehst. Bet nu, es nesinnu, të tas notizzis, un tas pahrgahjis!“

Biskaps winnu usskattija un fazzija:

„Subs dauds effat zeetuschchi?“

„Warren dauds“ — të zeeminsch — „farfans fauna kamsols, smagga lohde pee kahjas, behlis preeksch gullefchanas, karstums, aufstums, fuggu-wehrgu reebiga beedriba, pahtaga, dinkahrtiga fehde par neekeem, zeetums par greisu skattischanu; ir kad mahjsch gulleju, fehde bij janefs. Sunni dauds laimigaki! 19 gaddus! Es efmu 46 gaddus wezs. Taggad ta dseltana passe.“

„Ja“ — të biskaps — „Subs nahkat no behdu weetas.“

Bet klaufat. Debbests wairaf buhs preeka par weenu grehzineeku, kam grehkus noschehlojohht affaras birst, ne të par 100 taifneem, kam atstahfchanas no grehkeem newaijaga. Ja no schahs mohku weetas nahkahrt ar dusmibas un ruhktuma pilnu firdi, tad noschehlojami effat. Bet ja nahkat ar meera dohmahm, tad wairaf fwerrat ne të kautkusch no munas zitteem.“

Pa tam starpam Maglohre walfarinu bij eeneffusi. Gahrduumu nelahdu të nebija. Sahls un maife, drufku spekla. Seers un galkas gabbals. Maglohre schorets arri wihna puddeli bij apgahdajusi, ko zittahm reisahm nemehdsa darriht. Tas notikka weefam par gohdu.

Biskaps weefi luhdsja, lat pafeschotees pee sawas labbas rohkas. Mahfa Baptistihne pafehdahs kreifa rohka.

Biskaps papreeksch-Deewu luhdsja un tad weefam ehdeenu preekschä zehla.

Zeeminsch warren dauds un warren ahtri ehda. Weidsjohht fazzija:

„Mahzitaja lungs, preeksch mannim schis ehdeens gan par dauds labs, tomehr man' jafalka, ka teem ohrmaneem, kas ar mannim lohpa negribbeja ehst, dauds gahrdaks ehdeens ne të Sums.“

Biskaps atbildeja: „Winneem gruhtal' jastrahda.“

„Ne wis“ — të zeeminsch — „bet winneent wairaf naudas. Subs effat nabbags, to prohtu labbi. Subs warrubht ne-effat mahzitajs. Wat teescham effat mahzitajs? Sa Deews taifns, tad Sums waijadsetu par mahzitaju buht.“

„Deews irr wehl wairaf ne të taifns.“ Të biskaps.

Behz kahdu brihdi biskaps fazzija:

„Sahni Walljahns, Subs us Pontarljeh eeseet?“

„Ja, tur mannim“ pawehlehts eet. Nihl' no pafcha ribta man' jataifahs us zellu.

Nu biskaps wihram isskaidroja, ka Pontarljeh apgabbalä zilweki wifswairaf' ar feeru taifischanu publejotees un winnam labbu padohmu dewa, ka arri winsch të feereneeks sawu maifi ar gohdu warreschoht pelniht.

Biskaps weefam eelehja wihnu, ko pats nemehdsa dsert, deht ta ka wihns par dauds dahrgs effohht. Weidsjohht fazzija:

„Laikam gauschi peekuffuschchi buhseet. Es Subs

paraddischi us gukkamo kambari." Tà fazzidams panehna weenu lukturi un ohtro weefam dewa.

Biskaps gahja papreefsch. Weesis nahja no passatas.

Pee weesa kambarischea zittadi newarreja tift ne fà zaur biskapa gukkamo kambari. Abbi kambari weens ohtram bija libdjas.

Paschulait' tad abbi zaur biskapa kambari gahja, Maglohre tohs fudraba naschus, gaffeles un farrohres eelikka flappè, fas biskapa gultai bija blafkam. Tà wianna katru walfaru preefsch gulleht eefchanas mehdsja darriht. Zeemiasch to redseja un arri mannijsa, fa turpat wehl zitti fudraba rihti effoht.

Biskaps weefam gultu eerahdija un schis swezzi us masu galdiau liffa.

"Wehleju Jums labbu nakti" — tà biskaps — "riht, pirms aiseefet, wehl filtu peenu no muhsu gohwim dserfeet."

"Pateizu, mahzitaja kungs!" tà zeemiasch.

Tif to winsch schohs wahrbus bij issazzijis, tad mannijsa, fa sweichadas, breefmigas dohmas wiannam sirdi schanjotees. Kad abbee wezzee feeweefchi buhtu klacht bijusch, tad gan sinnams nahwigi buhtu istrubkufchees.

Stt fà wels wiannu buhtu apsehdis, fuggu-wehrgs peepefchi greefahs us biskapu un to ar fawahm swehrodamahm azzim tà fà norihdams ar aissmal-fuschu balfi brehja:

"Ahu! Juchs manni eefohrtelejat fawà mahja, Juchs mannim gukkas weetu eerahdat fewim libdjas! Wai labbi effat wehra liffusch, fo darrat? Kas Jums to fazzijis, fa es ne-efmu weens flepfawa?"

Biskaps atbildeja:

"San Deews par manni gahdabs."

Winsch ar kluffu balfi Deewu luhdsja un tad frusta sibmi mesdams zeemianu swehtija. Tad winsch aigahja, ne weenreis atpalkat negreesdamees.

Swechineeks bija tif breefmigi peeuffis, fa nemas nenogehrbahs, bet tapat apgehrbts mettahs us gultu. Bet papreefsch pehz fuggu-wehrgu eerad-duma swezzi ar nahsim ispuhta. Par masu brihtianu meegs wiannu zeeti bij aplampis un pufs stundu wehlat' wiffi mahjas zilweli arri gulleja zeetâ meegâ. —

III.

Ap pulksten diweem no rihta Jahns Walljahns usmohdabs. Winsch gultas mihtstuma deht ilgal' newarreja gulleht. Kas gandriht 20 gaddus us dehteem gullejis, tam atkal jamahzabs no jauna, gultâ gulleht.

Winsch wairat' fà tschetras stundas bij gullejis un wairs nebij peeuffis. Winsch pee ilgas gullefchanas nebij raddis.

Jahns azzis atdarrija un kahdu laiku apfahrt flattijahs, tad azzis atkal aisslehdja. Bet meegs

pirmo reis drihsat nahf ne fà ohtro reis. Tas pats arri Jahnam notiffa. Winsch wairs newarreja eemigt un fahla dohmaht.

Wiffadas dohmas, labbas un nelabbas, wiannam schahwahs prahta. Deewa labbais gars wiannu gan drufftu bij aistizis, bet wakkâ no wella naggeem wehl nebij. Starp wiffahm schahm dohmaht weena ihpafchi wiannu mohzija un fà eenaidneeks arween no jauna wiannam usbruffa. Kahdas schihs dohmas bij? Winsch tohs fudraba rihtus bij redsejis, fo Maglohre flappè bij eeflehgufi, biskapa gukkamâ kambari, biskapa gultat libdjas. Schee fudraba rihti wiannam weenumehr danzoja un spihdeja preefsch azzim. Tur pat tuwumâ wianni bija. Ne 6 soh-lus tahlumâ. Winsch nowehrteja tohs fudraba rihtus un isrehkinaja, fa wiffmasaf' 200 rubtus malfajocht, tas irr oht' tif dauds, fa winsch eefsch 19 gaddeem bija pelnijis.

Weffelu stundu winsch tà ar fawahm dohmaht kahwahs. Pulkstens apfitta 3. Winsch azzis atdarrija, pazehlahs un paschdabs us gultu.

Ilgaku laiku tà sehdeja dohmigs un ne fusteht nekufsteja. Peepefchi winsch lohzijsahs semmè un kurpes nowilka. Tad atkal paliffa dohmigs un nekufsteja.

Winsch warrubht libd rihtam tà buhtu sehdejis, ja pulkstens pufsstundu nebuhtu apfittis. Wiannam liffahs, itt fà pulkstens to flubbinajocht: "ei!"

Winsch pazehlahs, kawejahs wehl kahdu brihdi un kluffijahs. Kluffums walbija wiffâ mahja. Nu taifni pegahja pee lohga un to apfattija. Lohgs gahja us dahrsu un to weegli warreja attaisht. Winsch to attaisija. Bet tad dsestras gais wiannam pretti schahwahs, tad to atkal aistaisija. Winsch arri dahrsu apfattija. Dahrs no balta muhra bij aprinkohts, bet muhris bij semsch, tur drihs warreja pahri kahpt.

Kad wiffu to labbi bij eewehrojis, tad fawu summu panehna, to attaisija un kahdu leetu isnehma, fo us gultu liffa. To darrijis kurpes eebahs feschâ, summu aistaisija un us mugguru zehla, zeppuri us galwu liffa un nuhu noliffa faktâ, pee lohga. Tad atkal pegahja pee gultas un to leetu panehna, fo tur bij nolizzis. Ta bija affa dseles stanga, fas jagteem un eekausejeem derr aflehgas weetâ.

Winsch seho stangu panehna labhâ rohlâ un fà kaffis peelihda pee tahm durwim, fas wianna kambari schihsra no biskapa kambara. Tè atnahzis durwis atradda pufs atwehrtas. Biskaps durwis nebij wis aisslehdjis.

Jahns Walljahns kluffijahs. Stt nefas nebij dsirdams.

(Us preefschu wehl.)

Wiltiga nondas taifichana Tehrpatôs

1831

(Stat. Nr. 47.)

Tehrpatas pilsehta naudas sihmites ar Augstakas walbichanas kaufchanu bij isdewust un polizeja to bij panakust, ka ap scho laiku warren daudj wiltigu naudas sihmitu no blehscheem bija pataitas, zaur ko pilsehtai sinnams leela flahde notikka. Bet kurri tee naudas taifitaji effoht, to libds schim wehl newarreja useet. Dau pilsehtas lahdei zaur scheem wiltneeseem bija wairaf, ne ka 16,000 rubti flahdes.

Beidsobt tiffa fadsihts, ka S. bohde iknodeenas weens seeweets nahtoht, kas studentus apdeeneja. Schi ikreis lahdu masumiku pirtoht, wai nu mahrzinu zuktura, wai pufsmahrzinu lastijas, wai mahrzinu swezzu. Schi arween malfajobt ar tahdu diwrubtu sihmiti, ko Tehrpatas pilsehta islaidusi. Gesahfuma lohpmanis to ta ne-effoht mannis. Bet kad ta flawa arween wairojusees, ka pilsehta effoht wiltigas naudas sihmites, tad lohpmanis to naudu gruntigati apstattijis, ar ko ta meita malfajusi un tad winsch atraddis, ka tai gandrihs ikreis wiltiga nauda effoht.

Wehl ohtra leeta tiffa fadsichta. Alekanders, tas Pohku leelsung, kas par dakteri Tehrpatôs studeereja, wairs neatraddahs Tehrpatôs, bet par dakteri dsihwoja masa Leichu semmes pilsehtina Reidana. Bet winna feewa, kas no ta fuhrmana bij likusees atlaulatees, ta wehl dsihwoja Tehrpatôs un tai nekahdas labbas flawas nebija. Schi feewa, jeb leelmahte, isgahjuschos mehneschos daudj ahdas bij pirkusi, bes ka to warretu usminneht, ko ar to darroht un kapehz tabs tai wajagobt. Kad nu Tehrpatas naudas sihmites no ahdas tiffa taifitas, tad polizeja dohmaja, ka schi feewa warrubht ta naudas taifitaja buhschoht. Un to arri tadeht jo drihsaf' warreja tizzeht, ka polizeja sinnaja, ka ne Alekanderam, ne winna feewai kas effoht, no ka dsihwoht, — ka firsts Kasimirs tohs ar naudu effoht apgahdajis un ka winni pehdejôs mehneschos itt plaseht effoht dsihwojuschi, lai gan tas naudas gahdatajs, tas firsts, Tehrpatôs wairs nebija.

Polizeja nu ta darrija. Weena deena, kad ta pirmit peentinneta deenestueze atkal S. bohde parahdijahs, pufsmahrzinu feera pirkt un kad atkal diwrubtusihmiti us bohdes galdu liffa, tad polizeja to fanehma zee' un eeliffa zetuma. Tas naudas-papihrs teescham israhdijahs wiltigs.

Kad teefa to meitu pahrlausija, tad winna isfazzija, ka tai Tio Glas wahrda, ka Rambi muischa dsimmusi un ka jau ilgaku laiku dsihwojobt Tehrpatôs un sawu maifi pelnoht studentus apdeenejobt. Winna arri firsta Kasimira deenesta esfoht stahwejust. Bet kad firsts aiswests tizzis, tad winna ta zittahrteja Pohku studenta Alekandera deenesta effoht eestahjusees. Tahs naudas sihmi-

tes winna no Alekandera feewas dabbujusi, pee kurras schi taggad effoht. Ka ta nauda wiltiga effoht, par to winnai ne jausmas ne-effoht bijuschas.

Tio atkal zetuma tiffa eeliffa, tanni nepatichama fraktina ais dselsu restehm, bet teefa nu dewahs pee Alekandera feewas.

Kad teefaskungi eenahza, tad winna ar itt smalfeem wahrdeem ka laikam leelmahte praffija, kas lungeem patichobt. Teefaskungi atbildeja, ka winneem weens grubts nepatichams peenahkums ja-peepildobt, prohti winneem ja-ismellejobt leelmahtes istabas. Winna nu lahprahntigi parahdija teefaskungeem sawas kommodes, lastes, schkirstus un flappus.

Teefaskungi melleja, un melleja, bet nekahdu zittu faunumu newarreja famelleht, ka ahdas gabbalus. Par isskaidroschanu ta nenoseedsiga feewina fazzija, ka schahs ahdas effoht pirkusi, wihram tahdus leelus zimdus taifiht, kas studenteem wajadsigt pee spehkoschanahs ar sohbineem.

Winna arri to neleedsahs, ka Tio to wiltigo naudu warrubht no winnas paschas dabbujusi. Bet kur winna patti, ta leelmahte, to dabbujusi, no ka to fanehmusi, to schi sinnams nemahtoht teift. Taggad jau tif daudj wiltigas naudas Tehrpatôs effoht, ka neweens no tabs newarroht issfargatees. Ja wihri to newarroht, ka tad schi, kas taf weena nespehziga feewa effoht?

Kad teefa praffija, no ka winna dsihwojobt, tad winna atteiza, ka agral firsts Kasimirs winnas wihram to wajadsigo naudu dewis. Bet taggad winnas wihrs dsihwojobt Pohôs ka dakteris. Winsch deesgan pelnoht naudas, ta ka feewai arri warroht doht, zil tai wajadsigs. Preeksch 2 mehnescheem no Tehrpatas aisreisodams winsch tai 200 rublus effoht dewis. Ka tad to warroht tizzeht, ka schi wiltigas naudas taifitaja effoht? Winnai pehz tam nekahdas wajadsibas ne-effoht.

Teefa to feewu zetuma ne-eeliffa, bet tai stipri peekohdinaja, lai bes teefas kaufchanas itt nemas nekustotees no pilsehtas.

Bet winna par to nebehdadama wehl tanni pascha wallara us Weiffensteinu aisreisija, kur winnas familija dsihwoja.

Teefa to dsirbedama, aifsuhtija us Weiffensteinu wihrus, kas to atpalkat lai weddoht us Tehrpatu. Schee wihri dabbuja sinnahht, ka ta feewa arri te Weiffensteinâ ahdas effoht pirkusi. Un kad tai praffija, deht ka Zuchs ahdas pirkusi, tad winna to paschu pasazzinu stahstija ka Tehrpatôs. Wehl winnas keschas grahmata usgahja weenu grahmatu, ko Alekanders tai rakstijis un kur winsch feewai peekohdinaja, lai tabs ahdas pohstoht, kas winnas kohrteli effoht. Kaddeht? to schi jau sinnoht."

Nu sinnams polizeja bes kaweschanahs to feewu eeliffa zetuma un pahrlausija. Pirmas trihs deenas pahrlausitajam nemas ne-isdewahs. Helene,

tà wiinnai lij wahrds, nelo netaupija, ne affaras, ne nopubshanas, ne lubghshanas, ne nodeewaschanas. Beidsobt wiinna fazzija: „Kungi, pee mannim nefahdas wainas nau un Sums, Sums weenreis angstata teefaskunga preefshâ par to buhs ja-atbild, kâ prett nabbaga atstahthu fecwu effat darrijuschî!“

Kas gan to bubtu dohmajis, kâ Helene jau ohtrâ deenâ, patti no sewis, wissu pateefigi istabstifchoht? Nakti Deewa gars pee grehzienezes tit stipri strahdaja, kâ ta zeeta firds mibhsta palikka kâ wasfs.

Kad teefas galda preefshâ nahza, tad ar drebbedamu balsi un ar bahlu waigu kâ teiza: „Is-gahjuschâ nakti mannim breefmigs fapnis bijis. Mannim islikkabs, itt kâ mans wezzais tehws zeetuma pagalmâ apfahrt eijohht un draudedams ar fawahm fehdehm flandinajoht. Schausmas manni pahnehma, apdohmajohht, kâ es un zits neweens kâ es pee ta gruhtha liktena wainiga, kas firmam tehnam usbruzzis. Tuhhjosch' rei labbat' wissu gribbu isteikt ne kâ to laut, kâ tehnam matta gals teef aistiktis. Ja, zeenigi teefaskungi, mehsh, prohti firfts Kasimirs, mans wihrs, kâ deenestneze Tio Glas un es, — mehsh effam wainigi pee tahs wiltigas naudas. Firftam Kasimiram tahdas breefmigas dohmas nahza, prohweht, wai no swinna newarroht stempekus taifihht, ar furreem tahdu paschu naudas papihru warroht taifihht kâ Lehrpatas pilshfhta islaida. Wianam deemschehl labbi isdewahs un nu winsch leelu pulku naudas pataisija. Winsch labprahht baggataks gribbeja isliktees ne kâ teefsham bija. Turflahht arri firftam leela naudas waijadsiba bija. So Pohlu dumpja deht tehwabrahhs firftam naudu wairs newarreja stelleht kâ agrak! Un kâ tad winsch wiltigu naudu taifidams neween sewim papilnam naudas gahdaja, bet arri zitteem Pohlu studenteem palihdsjeja, ihpafchi mannam wihram. Preefsh kabdeem mehnescheem Pohlu dumpja deht abbus firftus aishwedda us Nehweli. Wezzakam brahtam isdewahs tohs naudas stempekus tai deenestmeitai Tio Glas sleppeni eedoht ar to peefohdinaschanu, kâ tohs bes kahdas kaweschahahs Embala uppè buhschoht eemest. Bet Tio deemschehl nepaklausija un tohs stempekus mannam wihram eedewa. Nu wehl Aleksanders dabbuja sinnahht, is kahdas affas Kasimirs to naudu smeblis, kas tam nekad netruhtha. Truhkums un nabbadsiba muhs stipri speeda un kâ tad es patte wihru usstubbinaju, lai ar firfta stempeteem naudu taifohht. Winsch gan tit leeliski naudu ne taifija kâ firfts. Domehr mums pee dshwoschanas arween bij gan un arri tai meitai mums bija ar ko mutti aishahht, kâ to noslehpumu neweenam nestahstohht. Paschi stempeti wairs nau Lehrpatas. Mans wihrs tohs sewim lihds nehma nj Pohteem. Tur winsch tohs gribbeja jeb isphohstihht, jeb kâ glabbahht, kâ neweens muhscham tohs neredsoht.

Suhs zrebsahht, zeenigi polizejas fungi, kâ es Sums itt nelo ne-esmu flehpust, bet pilnu pateefibu stahstijusi. Mans wezzais tehws irr pawiffam nenoseedfigs un es Sums tadehht firfnigi iuhdsu, to tuhliht islaist is zeetuma un no fehdehm atpestihht.“

Teefaskungs atbildeja: „Sums willabs. Sufsu tehws nemas nau apzeetinahhts tizzis. Winsch meerigi dshwo Weiffensteinâ. Neweens no wiinna taunu nau dohmajis.“

„Bet es wiinnu tal isgahjuschâ nakti esmu dshdejusti ar fawahm fehdehm flandinajoht,“ — kâ Helene eebrehzabs un wiinnas azzis spihdeja ar tahdu spihdumu, kâ teefaskungeem nelabbi palikka ap firdi. „Suhs mellojat, fungs! Ne-eedrohschinajatees wis, manni peewilt!“

„Deewa deht,“ — kâ teefaskungs fazzija — „Suhs tal paschi nupat fazzijat, kâ to notiklumu ar tehwu effat fapnojuschî. Luhdsama, nemuldat tal!“

„Muldeht?!“ kâ nu Helene kledsa, nikni ar lahju us grihdu sperdama, — „ne-ajmirstat to gohdu, kas mannim nahkabs no Sums!“

„Pateefigi falkohht,“ — kâ teefaskungs atbildeja — „es Sufsu walldodu nesaprohtu.“

„Kâ? Suhs mannu walldodu nesaprohtat? Suhs laitam nesinnat, kâ es esmu ta Keisarene Katarina un itt kâ Keisarene Sums pawehlu, kâ bes kaweschahahs to wezzo wihru walkâ laishat no zeetuma.“

Us preefshu beigums.

Baggata labbibas pahrdeweja lubghshana.

„Wai dshird seewin, Deews par mums apschelsojees: winsch tal pasaulè dshwo un us mums dohma.“

„Kâ kâ, wihrin?“

„Luhht, firfnin, winsch leel Pinnu semmè un daudj zittâs weetâs wiss labbakohs badda-gaddus nahht.“

Sums.

„Gardiners fawâ grahmata: dabbas musika“ fakka, kâ mescha suns nemahloht wis reet, bet tit ween kauzohht. Australijas suns nekad nereij. Kolumbus, kas Ameriku usgahja, atradda, kad ohtroreis atnahza Amerikâ, kâ tee sunni, ko pee sawas pirmas Amerikas apmekleschanas tur bija atstahjis, wairs nemahzeja reet. Tad nu leefahs, kâ suns reeschahanu tad ween mahzotees, kad ar zilweku dshwo kohpâ.

Atbildedams redaktehrs A. Leitau.

No zensurs amehshis.

Rihga, 7. November 1868.